

# Publikatieblad

## van de Europese Gemeenschappen

20e jaargang nr. L 160

30 juni 1977

Uitgave in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 1409/77 van de Raad van 28 juni 1977 tot wijziging van de aanpassingscoëfficiënten welke van toepassing zijn op de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen . . . . . 1
- ★ Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 1410/77 van de Raad van 28 juni 1977 betreffende de verlenging van het tijdvak waarin de tijdelijke vaste vergoeding bedoeld in artikel 4 bis van bijlage VII van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen wordt toegekend . . . . . 3
- ★ Verordening (EEG) nr. 1411/77 van de Raad van 27 juni 1977 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 459/68 betreffende beschermende maatregelen tegen de toepassing van dumping en de toekenning van premies of subsidies door landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap . . . . . 4
- ★ Verordening (EEG) nr. 1412/77 van de Raad van 27 juni 1977 tot vaststelling van bepaalde overgangsmaatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, die van toepassing zijn op vaartuigen die de vlag van Finland of Portugal voeren . . . . . 5
- ★ Verordening (EEG) nr. 1413/77 van de Raad van 27 juni 1977 tot vaststelling van bepaalde overgangsmaatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, die van toepassing zijn op vaartuigen die de vlag van Polen, van de DDR of van de USSR voeren . . . . . 8
- ★ Verordening (EEG) nr. 1414/77 van de Raad van 27 juni 1977 tot vaststelling van bepaalde overgangsmaatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, die van toepassing zijn op vaartuigen die de vlag van Zweden voeren 14
- ★ Verordening (EEG) nr. 1415/77 van de Raad van 27 juni 1977 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1014/77 tot vaststelling van bepaalde overgangsmaatregelen voor de instandhouding en het beheer van visbestanden, die van toepassing zijn ten aanzien van schepen die de vlag voeren van bepaalde derde landen in de 200-mijlzone gelegen langs de kusten van het Franse departement Guyana . . . . 16
- ★ Verordening (EEG) nr. 1416/77 van de Raad van 28 juni 1977 houdende verlenging, voor wat Spanje betreft, van Verordening (EEG) nr. 373/77 tot vaststelling van bepaalde overgangsmaatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, die van toepassing zijn op vaartuigen die de vlag van sommige derde landen voeren . . . . . 18

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Inhoud (vervolg)

★ Verordening (EEG) nr. 1417/77 van de Raad van 28 juni 1977 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 350/77 tot vaststelling van bepaalde overgangsmatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden . . . . .	20
Verordening (EEG) nr. 1418/77 van de Commissie van 29 juni 1977 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge . . . . .	21
Verordening (EEG) nr. 1419/77 van de Commissie van 29 juni 1977 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout . . . . .	23
Verordening (EEG) nr. 1420/77 van de Commissie van 29 juni 1977 tot vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op rijst en op breukrijst . . . . .	25
Verordening (EEG) nr. 1421/77 van de Commissie van 29 juni 1977 tot vaststelling van de premies waarmede de heffingen bij invoer voor rijst en breukrijst worden verhoogd . . . . .	28
Verordening (EEG) nr. 1422/77 van de Commissie van 29 juni 1977 houdende vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten . . . . .	30
Verordening (EEG) nr. 1423/77 van de Commissie van 29 juni 1977 houdende vaststelling van de elementen die dienen tot de berekening van de differentiële bedragen voor kool- en rapenzaad . . . . .	33
Verordening (EEG) nr. 1424/77 van de Commissie van 29 juni 1977 houdende vaststelling van de restituties bij de uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm . . . . .	37
★ Verordening (EEG) nr. 1425/77 van de Commissie van 29 juni 1977 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2964/76 tot vaststelling van de met ingang van 16 december 1976 bij invoer van wijn toe te passen referentieprijzen franco-grens . . . . .	39
★ Verordening (EEG) nr. 1426/77 van de Commissie van 29 juni 1977 tot vaststelling van de referentieprijzen voor appels voor het verkoopseizoen 1977/1978 . . . . .	40
★ Verordening (EEG) nr. 1427/77 van de Commissie van 29 juni 1977 tot vaststelling van de referentieprijzen voor peren voor het verkoopseizoen 1977/1978 . . . . .	42
★ Verordening (EEG) nr. 1428/77 van de Commissie van 29 juni 1977 betreffende de vaststelling van de hoeveelheid jonge mannelijke runderen die in het derde kwartaal van 1977 onder bijzondere voorwaarden mogen worden ingevoerd . . . . .	43
Verordening (EEG) nr. 1429/77 van de Commissie van 29 juni 1977 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 938/77 ten aanzien van de monetaire compenserende bedragen toe te passen op bepaalde produkten in de sector rundvlees . . . . .	44
Verordening (EEG) nr. 1430/77 van de Commissie van 29 juni 1977 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker . . . . .	46
★ Verordening (EEG) nr. 1431/77 van de Commissie van 29 juni 1977 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 459/76 tot invoering van een stelsel van minimumprijzen voor de invoer van tomatenpuree van oorsprong uit Griekenland . . . . .	47

## I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EEG, EURATOM, EGKS) Nr. 1409/77 VAN DE RAAD**

van 28 juni 1977

**tot wijziging van de aanpassingscoëfficiënten welke van toepassing zijn op de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben,

Gelet op het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden personeelsleden deze Gemeenschappen, vastgesteld bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68<sup>(1)</sup> en laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 1376/77<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 64, artikel 65, lid 2, en artikel 82 van het Statuut, alsmede op artikel 20, eerste alinea, en artikel 64 van die regeling,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat, wegens de aanzienlijke stijging van de kosten van levensonderhoud die zich in het tweede halfjaar 1976 heeft voorgedaan in België en in andere landen waar ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen werkzaam zijn, de aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zijn op de bezoldigingen en pensioenen van deze ambtenaren en andere personeelsleden met ingang van 1 januari 1977 gewijzigd dienen te worden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De aanpassingscoëfficiënten welke van toepassing zijn op de bezoldigingen van de in de hierna vermelde landen werkzame ambtenaren bedragen met ingang van 1 januari 1977:

België	104,5
Denemarken	129,8
Duitsland	83,6
Frankrijk	126,5
Ierland	135,0

<sup>(1)</sup> PB nr. L 56 van 4. 3. 1968, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 157 van 28. 6. 1977, blz. 1.

Italië	132,1
Luxemburg	104,5
Nederland	96,9
Verenigd Koninkrijk	135,0
Canada	130,5
Japan	151,4
Zwitserland	82,3
Verenigde Staten	132,2.

2. De aanpassingscoëfficiënten die overeenkomstig artikel 82, lid 1, tweede alinea, van het Statuut van toepassing zijn op het pensioen worden met ingang van 1 januari 1977 naar gelang van het land van de Gemeenschappen waar de pensioengerechtigde verklaart zich te vestigen als volgt vastgesteld:

België	104,5
Denemarken	129,8
Duitsland	83,6
Frankrijk	126,5
Ierland	135,0
Italië	132,1
Luxemburg	104,5
Nederland	96,9
Verenigd Koninkrijk	135,0.

Indien de pensioengerechtigde verklaart zich in een ander dan de hierboven vermelde landen te vestigen, is op het pensioen de aanpassingscoëfficiënt van toepassing welke voor België geldt.

*Artikel 2*

Artikel 5, lid 2, sub a) en b), van Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 3177/76<sup>(3)</sup> vervalt met ingang van 1 januari 1977.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 359 van 30. 12. 1976, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 28 juni 1977.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

W. RODGERS

---

**VERORDENING (EEG, EURATOM, EGKS) Nr. 1410/77 VAN DE RAAD****van 28 juni 1977****betreffende de verlenging van het tijdvak waarin de tijdelijke vaste vergoeding bedoeld in artikel 4 bis van bijlage VII van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen wordt toegekend**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben,

Gelet op het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen, vastgesteld bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68<sup>(1)</sup> en laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 1376/77<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 4 bis van bijlage VII van genoemd Statuut en op de artikelen 21 en 65 van genoemde regeling,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de werkzaamheden betreffende de toekomstige regeling van de in artikel 4 bis van bijlage VII van het Statuut bedoelde tijdelijke vaste ver-

goeding dienen te worden voortgezet; dat, in afwachting van de uitkomst van deze werkzaamheden, het tijdvak waarin deze vergoeding wordt toegekend met drie maanden dient te worden verlengd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het tijdvak waarin de tijdelijke vaste vergoeding bedoeld in artikel 4 bis van bijlage VII van het Statuut wordt toegekend, wordt verlengd tot en met 30 september 1977.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 28 juni 1977.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

W. RODGERS

<sup>(1)</sup> PB nr. L 56 van 4. 3. 1968, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 157 van 28. 6. 1977, blz. 1.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1411/77 VAN DE RAAD**

van 27 juni 1977

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 459/68 betreffende beschermende maatregelen tegen de toepassing van dumping en de toekenning van premies of subsidies door landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 113 en 227,

Gelet op de verordeningen houdende een gemeenschappelijke ordening der landbouwmarkten, alsmede op de voorschriften welke op grond van artikel 235 van het Verdrag zijn vastgesteld en die van toepassing zijn op de goederen, ontstaan door de verwerking van landbouwprodukten, en met name op de bepalingen van deze voorschriften waardoor er kan worden afgeweken van het algemene beginsel van de vervanging van alle beschermende maatregelen aan de grenzen door de in deze voorschriften bedoelde maatregelen,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de in artikel 133 van de Toetredingsakte bedoelde overgangsperiode betreffende de instelling door Ierland en het Verenigd Koninkrijk van nationale maatregelen tegen de toepassing van dumping en de toekenning van premies of subsidies door derde landen op 30 juni 1977 ten einde loopt;

Overwegende dat het noodzakelijk zal zijn de nationale maatregelen die op 30 juni 1977 van kracht zijn opnieuw te bezien, in die zin dat het effect daarvan na die datum wordt onderzocht en wordt nagegaan in hoeverre aan de voorwaarden voor de toepassing daarvan is voldaan;

Overwegende dat het derhalve noodzakelijk is de bepalingen betreffende wijziging, annulering of intrekking van anti-dumping maatregelen bedoeld in artikel

18, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 459/68 van de Raad van 5 april 1968 betreffende beschermende maatregelen tegen de toepassing van dumping en de toekenning van premies of subsidies door landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2011/73<sup>(2)</sup>, uit te breiden tot deze nationale maatregelen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 18, lid 2, sub a), van Verordening (EEG) nr. 459/68 wordt als volgt gelezen:

„a) gaat zij, voor zover de in artikel 15 bedoelde maatregelen van kracht zijn en de Raad geen besluit heeft genomen krachtens artikel 16 of artikel 17, of wanneer de maatregelen zijn genomen krachtens de overgangsbepalingen van de Toetredingsakte, zelf over tot wijziging, intrekking of annulering van de maatregelen die krachtens artikel 15 van toepassing zijn of die zijn ingesteld krachtens de overgangsbepalingen van de Toetredingsakte en brengt zij hierover onmiddellijk verslag uit aan de Raad; deze kan met gekwalificeerde meerderheid van stemmen een andersluidend besluit nemen;”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1977.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 27 juni 1977.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

J. SILKIN

<sup>(1)</sup> PB nr. L 93 van 17. 4. 1968, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 206 van 27. 7. 1973, blz. 3.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1412/77 VAN DE RAAD**

van 27 juni 1977

**tot vaststelling van bepaalde overgangsmaatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, die van toepassing zijn op vaartuigen die de vlag van Finland of Portugal voeren**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Toetredingsakte,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Raad op 3 november 1976 een aantal resoluties inzake bepaalde externe en interne aspecten van het gemeenschappelijk visserijbeleid heeft aangenomen;

Overwegende dat de Raad bij Verordening (EEG) nr. 373/77 <sup>(1)</sup> voor de periode van 1 januari tot en met 31 maart 1977 bepaalde overgangsmaatregelen heeft vastgesteld voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, die van toepassing zijn op vaartuigen die de vlag voeren van sommige derde landen, met name van Finland of Portugal;

Overwegende dat de Raad bij Verordening (EEG) nr. 746/77 <sup>(2)</sup> de toepassing van een aantal bepalingen van Verordening (EEG) nr. 373/77 heeft verlengd;

Overwegende dat de genoemde verordeningen zijn aangenomen om overgangsmaatregelen te treffen in afwachting van de voltooiing van de onderhandelingen tussen de Gemeenschap en deze landen voor de sluiting van kaderovereenkomsten inzake de visserij;

Overwegende dat deze onderhandelingen nog niet zijn voltooid en dat derhalve voor een periode van drie maanden nieuwe overgangsmaatregelen dienen te worden vastgesteld,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

1. De enige vangsten waartoe Finland en Portugal met ingang van 1 juli 1977 tot en met 30 september 1977 zijn gemachtigd in de visserijzones van de Lid-Staten van 200 zeemijl die gelegen zijn langs de kusten van de Noordzee en de Atlantische Oceaan en onder de communautaire visserijregeling vallen, alsmede de voor deze vangsten toegestane plaatsen, zijn in bijlage I vastgesteld.

2. De vangstquota worden toegestaan op voorwaarde dat de instandhoudings- en controlemaatregelen en andere voorschriften inzake het uitoefenen van de visserij in de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 373/77 bedoelde zones in acht worden genomen.

*Artikel 2*

1. De uitoefening van visserijactiviteiten in de in artikel 1 bedoelde zones door vaartuigen die de vlag voeren van Finland of Portugal, wordt afhankelijk gesteld van de toekenning van een vergunning die namens de Gemeenschap wordt afgegeven door de autoriteiten van de Lid-Staat die het voorzitterschap van de Raad bekleedt.

2. Elke vergunning geldt voor één enkel vaartuig voor een periode tot en met 30 september 1977, en wel voor de in de vergunning genoemde vissoorten binnen de in artikel 1 bedoelde kwantitatieve en geografische grenzen.

3. Het aantal vergunningen dat ingevolge lid 1 kan worden afgegeven, is aangegeven in bijlage II.

4. Het maximumaantal vaartuigen dat gelijktijdig de visserij mag uitoefenen in een bepaalde geografische zone, is aangegeven in bijlage III.

*Artikel 3*

Bij het indienen van een aanvraag om een vergunning bij de in artikel 2 genoemde autoriteiten, worden steeds de volgende inlichtingen verstrekt:

- a) naam van het vaartuig,
- b) registratienummer en de op het vaartuig aangebrachte identificatienummers en -letters,
- c) haven van registratie,
- d) brutotonnage en de lengte over alles,
- e) het oproepnummer.

*Artikel 4*

De Lid-Staten treffen de nodige maatregelen om de toepassing van de artikelen 1 en 2 in de onder hun soevereiniteit of jurisdictie vallende zeevateren, inclusief regelmatige inspectie van de vaartuigen van derde landen, zoveel mogelijk te waarborgen.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 53 van 25. 2. 1977, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 90 van 8. 4. 1977, blz. 8.

Daartoe delen de Lid-Staten en de Commissie elkaar de gegevens mee die nodig zijn voor de naleving van deze verordening en inzonderheid betrekking hebben op de controle op de omvang van de vangsten der vaartuigen van de betrokken derde landen.

*Artikel 5*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing tot en met 30 september 1977.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 27 juni 1977.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

J. SILKIN

---



*BIJLAGE I***Hoeveelheden, per soort en vangstplaats, die mogen worden gevangen door vaartuigen die de vlag van Finland of Portugal voeren**

De in aanmerking genomen zones zijn die welke zijn bepaald door de Internationale Raad voor het Onderzoek van de Zee (ICES) of die welke zijn bepaald in de bijlage van het Internationaal Verdrag over de Visserij in het Noordwesten van de Atlantische Oceaan (ICNAF), voor zover zij zich bevinden in de visserijzones van de Lid-Staten van 200 zeemijl die gelegen zijn langs de kusten van de Noordzee en de Atlantische Oceaan en onder de communautaire visserijregeling vallen.

*a) Vaartuigen die de vlag van Finland voeren*

Soort	Zone	Hoeveelheid
Haring	IV (ICES)	p.m.

*b) Vaartuigen die de vlag van Portugal voeren*

Soort	Zone	Hoeveelheid
Kabeljauw	1 (ICNAF)	375 ton

*BIJLAGE II*

Totaal aantal toegestane vergunningen : Portugal 6

*BIJLAGE III***Maximumaantal vaartuigen en soorten vaartuigen die gelijktijdig de visserij mogen uitoefenen in een bepaalde zone waarvoor een vergunning is verkregen**

Zone	Soort vaartuig	Aantal vaartuigen
1 ICNAF	Vaartuigen die de vlag van Portugal voeren, met een tonnage van ten hoogste 1 250 brt, en uitgerust met een eenwandig net, met uitsluiting van trawlnetten	5
	Vaartuigen die de vlag van Finland voeren	p.m.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1413/77 VAN DE RAAD**

van 27 juni 1977

**tot vaststelling van bepaalde overgangsmaatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, die van toepassing zijn op vaartuigen die de vlag van Polen, van de DDR of van de USSR voeren**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Toetredingsakte,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Raad op 3 november 1976 een reeks resoluties inzake bepaalde externe en interne aspecten van het gemeenschappelijk visserijbeleid heeft aangenomen ;

Overwegende dat de Raad bij Verordening (EEG) nr. 194/77 <sup>(1)</sup> voor de periode van 1 januari tot en met 31 maart 1977 bepaalde overgangsmaatregelen heeft vastgesteld voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, die van toepassing zijn op vaartuigen die de vlag van Polen, van de DDR of van de USSR voeren, welke maatregelen vervolgens zijn verlengd bij de Verordeningen (EEG) nr. 745/77 <sup>(2)</sup> en (EEG) nr. 1172/77 <sup>(3)</sup> ;

Overwegende dat deze overgangsmaatregelen zijn ingevoerd in afwachting van het resultaat van de onderhandelingen tussen de Gemeenschap en deze landen met het oog op de sluiting van kaderovereenkomsten inzake de visserij, en dat deze onderhandelingen nog voortduren ;

Overwegende dat derhalve voor een periode van drie maanden nieuwe overgangsmaatregelen dienen te worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

1. De enige vangsten waartoe vaartuigen die de vlag voeren van Polen, de DDR of de USSR tussen 1 juli en 30 september 1977 gemachtigd zijn in de visserijzones van de Lid-Staten van 200 zeemijl, die gelegen zijn langs de kusten van de Noordzee en de Atlantische Oceaan en onder de communautaire visserijregeling vallen, zijn vastgesteld in bijlage I.

2. De vangstquota worden toegestaan op voorwaarde dat de instandhoudings- en controlemaatregelen en andere voorschriften inzake het uitoefenen van de vis-

serij in de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 194/77 bedoelde zones in acht worden genomen.

*Artikel 2*

De uitoefening van visserijactiviteiten in de in artikel 1 bedoelde visserijzones door vaartuigen van de in voornoemd artikel genoemde derde landen wordt afhankelijk gesteld van de toekenning van een vergunning die namens de Gemeenschap wordt afgegeven door de autoriteiten van de Lid-Staat die het voorzitterschap van de Raad bekleedt.

*Artikel 3*

Bij het indienen van een aanvraag om een vergunning bij de in artikel 2 genoemde autoriteiten, worden steeds de volgende inlichtingen verstrekt :

- a) naam van het vaartuig,
- b) registratienummer en de op het vaartuig aangebrachte identificatienummers en -letters,
- c) haven van registratie,
- d) brutotonnage en de lengte over alles,
- e) het oproepnummer.

*Artikel 4*

1. Het aantal vergunningen dat voor vaartuigen tussen 2 000 en 3 950 brt, overeenkomstig artikel 2, kan worden afgegeven, is beperkt tot 4 voor Polen, tot 5 voor de DDR en tot 25 voor de USSR.

2. Het maximumaantal vaartuigen tussen 2 000 en 3 950 brt dat gelijktijdig de visserij mag uitoefenen, is voor elk van de betrokken landen vastgesteld in bijlage II.

3. Ingeval vaartuigen met een tonnage van minder dan 2 000 brt worden gebruikt, worden het aantal vergunningen en het maximumaantal vaartuigen dat gelijktijdig de visserij mag uitoefenen, met behulp van de onderstaande coëfficiënten berekend :

— tot 1 000 brt :	2,5
— 1 000 tot 2 000 brt :	1,5.

De uitkomst van het met behulp van deze coëfficiënten berekende aantal vaartuigen, wordt in voorkomend geval op het hele getal naar beneden afgerond.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 25 van 29. 1. 1977, blz. 46.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 90 van 8. 4. 1977, blz. 7.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 137 van 3. 6. 1977, blz. 13.

*Artikel 5*

Elke vergunning geldt voor één enkel vaartuig voor een periode tot en met 30 september 1977, en wel voor de in de vergunning genoemde vissoorten binnen de in artikel 1 bedoelde kwantitatieve en geografische grenzen.

*Artikel 6*

De Lid-Staten treffen de nodige maatregelen om de toepassing van de artikelen 1 tot en met 5 in de onder hun soevereiniteit of jurisdictie vallende zeevaten, inclusief geregelde inspectie van de vaartuigen van derde landen, zoveel mogelijk te waarborgen.

Daartoe delen de Lid-Staten en de Commissie elkaar de gegevens mee die nodig zijn voor de naleving van deze verordening en inzonderheid betrekking hebben op de controle op de omvang van de vangsten der vaartuigen van de betrokken derde landen.

*Artikel 7*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing tot en met 30 september 1977.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 27 juni 1977.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

J. SILKIN

## BIJLAGE I

## Vangstquota van Polen voor het derde kwartaal van 1977

De in aanmerking genomen zones zijn die welke zijn bepaald door de Internationale Raad voor het Onderzoek van de Zee (ICES), voor zover zij zich bevinden in de visserijzones van de Lid-Staten van 200 zeemijl die gelegen zijn langs de kusten van de Noordzee en de Atlantische Oceaan en onder de communautaire visserijregeling vallen.

Soort	Zone	Hoeveelheid (ton)
Schelvis	IV	120
Koolvis	IV	650
Makreel	IV	240
Makreel	VI A, voor zover gelegen ten westen van de in voetnoot (1) bepaalde lijn, en VI B	203
Makreel	VII C, VII K, VII J, voor zover gelegen ten zuiden van 50° 30' noorderbreedte, en VII H	1 137
Makreel	VIII, voor zover gelegen ten westen van de in voetnoot (2) bepaalde lijn	120
Horsmakreel	VI A, voor zover gelegen ten westen van de in voetnoot (1) bepaalde lijn, en VI B	4
Horsmakreel	VII C, VII K, VII J, voor zover gelegen ten zuiden van 50° 30' noorderbreedte, en VII H	143
Horsmakreel	VIII, voor zover gelegen ten westen van de in voetnoot (2) bepaalde lijn	103

(1) De lijn lopende van 6° WL 60° NB, zuidwaarts naar

6° WL 58° 30' NB, vandaar westwaarts naar  
 10° WL 58° 30' NB, vandaar zuidwaarts naar  
 10° WL 56° 30' NB, vandaar westwaarts naar  
 12° WL 56° 30' NB, en vervolgens zuidwaarts tot  
 12° WL 54° 30' NB.

(2) De lijn lopende van 8° WL 48° NB, zuidwaarts naar

8° WL 47° NB, vandaar oostwaarts naar  
 6° WL 47° NB, vandaar zuidwaarts naar  
 6° WL 46° 30' NB, vandaar oostwaarts naar  
 5° WL 46° 30' NB, vandaar zuidwaarts naar  
 5° WL 46° NB, vandaar oostwaarts naar  
 4° WL 46° NB, vandaar zuidwaarts naar  
 4° WL 45° NB, vandaar oostwaarts naar  
 2° WL 45° NB, en vervolgens zuidwaarts.

**Vangstquota van de Duitse Democratische Republiek voor het derde kwartaal van 1977**

De in aanmerking genomen zones zijn die welke zijn bepaald door de Internationale Raad voor het Onderzoek van de Zee (ICES) of die welke zijn bepaald in de bijlage bij het Internationaal Verdrag over de Visserij in het Noordwesten van de Atlantische Oceaan (ICNAF), voor zover zij zich bevinden in de visserijzones van de Lid-Staten van 200 zeemijl die gelegen zijn langs de kusten van de Noordzee en de Atlantische Oceaan en onder de communautaire visserijregeling vallen.

Soort	Zone	Hoeveelheid (ton)
Koolvis	IV	850
Makreel	VI A, voor zover gelegen ten westen van de in voetnoot (1) bepaalde lijn en VI B	59
Makreel	VII C, VII K, VII J, voor zover gelegen ten zuiden van 50° 30' noorderbreedte, en VII H	331
Makreel	VIII, voor zover gelegen ten westen van de in voetnoot (2) bepaalde lijn	35
Horsmakreel	VI A, voor zover gelegen ten westen van de in voetnoot (1) bepaalde lijn, en VI B	4
Horsmakreel	VII C, VII K, VII J, voor zover gelegen ten zuiden van 50° 30' noorderbreedte, en VII H	143
Horsmakreel	VIII, voor zover gelegen ten westen van de in voetnoot (2) bepaalde lijn	103
Roundnose grenadier (Macrourus rupestris)	1 (ICNAF)	220

(1) De lijn lopende van 6° WL 60° NB, zuidwaarts naar

6° WL 58° 30' NB, vandaar westwaarts naar  
 10° WL 58° 30' NB, vandaar zuidwaarts naar  
 10° WL 56° 30' NB, vandaar westwaarts naar  
 12° WL 56° 30' NB, en vervolgens zuidwaarts tot  
 12° WL 54° 30' NB.

(2) De lijn lopende van 8° WL 48° NB, zuidwaarts naar

8° WL 47° NB, vandaar oostwaarts naar  
 6° WL 47° NB, vandaar zuidwaarts naar  
 6° WL 46° 30' NB vandaar oostwaarts naar  
 5° WL 46° 30' NB, vandaar zuidwaarts naar  
 5° WL 46° NB, vandaar oostwaarts naar  
 4° WL 46° NB, vandaar zuidwaarts naar  
 4° WL 45° NB, vandaar oostwaarts naar  
 2° WL 45° NB, en vervolgens zuidwaarts.

## Vangstquota van de USSR voor het derde kwartaal van 1977

De in aanmerking genomen zones zijn die welke zijn bepaald door de Internationale Raad voor het Onderzoek van de Zee (ICES) of die welke zijn bepaald in de bijlage bij het Internationaal Verdrag over de Visserij in het Noordwesten van de Atlantische Oceaan (ICNAF), voor zover zij zich bevinden in de visserijzones van de Lid-Staten van 200 zeemijl die gelegen zijn langs de kusten van de Noordzee en de Atlantische Oceaan en onder de communautaire visserijregeling vallen.

Soort	Zone	Hoeveelheid (ton)
Schelvis	IV	5 500
Koolvis	IV	5 525
Makreel	IV	713
Makreel	VI A, voor zover gelegen ten westen van de in voetnoot (1) bepaalde lijn, en VI B	876
Makreel	VII C, VII K, VII J, voor zover gelegen ten zuiden van 50° 30' noorderbreedte, en VII H	4 908
Makreel	VIII, voor zover gelegen ten westen van de in voetnoot (2) bepaalde lijn	516
Horsmakreel	VI A, voor zover gelegen ten westen van de in voetnoot (1) bepaalde lijn, en VI B	206
Horsmakreel	VII C, VII K, VII J, voor zover gelegen ten zuiden van 50° 30' noorderbreedte, en VII H	6 929
Horsmakreel	VIII, voor zover gelegen ten westen van de in voetnoot (2) bepaalde lijn	4 978
Roundnose grenadier (Macrourus rupestris)	1 (ICNAF)	760
Zwarte heilbot	1 (ICNAF)	2 350
Wijting	IV	850

(1) De lijn lopende van 6° WL 60° NB, zuidwaarts naar

- 6° WL 58° 30' NB, vandaar westwaarts naar
- 10° WL 58° 30' NB, vandaar zuidwaarts naar
- 10° WL 56° 30' NB, vandaar westwaarts naar
- 12° WL 56° 30' NB, en vervolgens zuidwaarts tot
- 12° WL 54° 30' NB.

(2) De lijn lopende van 8° WL 48° NB, zuidwaarts naar

- 8° WL 47° NB, vandaar oostwaarts naar
- 6° WL 47° NB, vandaar zuidwaarts naar
- 6° WL 46° 30' NB, vandaar oostwaarts naar
- 5° WL 46° 30' NB, vandaar zuidwaarts naar
- 5° WL 46° NB, vandaar oostwaarts naar
- 4° WL 46° NB, vandaar zuidwaarts naar
- 4° WL 45° NB, vandaar oostwaarts naar
- 2° WL 45° NB, en vervolgens zuidwaarts.

## BIJLAGE II

Maximumaantal vaartuigen tussen 2 000 en 3 950 brt dat gelijktijdig de visserij mag uitoefenen in een bepaalde zone waarvoor een vergunning is verkregen

*Vaartuigen die de vlag van Polen voeren*

ICES-zone		Polen
IV	ICES	1
VI	ICES	1
VII	ICES	1
VIII	ICES	1
		4

*Vaartuigen die de vlag van de DDR voeren*

ICES- of ICNAF-zone		DDR
IV	ICES	1
VI	ICES	1
VII	ICES	1
VIII	ICES	1
1	ICNAF	1
		5

*Vaartuigen die de vlag van de USSR voeren*

ICES- of ICNAF-zone		USSR
IV	ICES	5
VI	ICES	1
VII	ICES	5
VIII	ICES	2
1	ICNAF	2
		15

**VERORDENING (EEG) Nr. 1414/77 VAN DE RAAD**

van 27 juni 1977

**tot vaststelling van bepaalde overgangsmaatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, die van toepassing zijn op vaartuigen die de vlag van Zweden voeren**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Toetredingsakte,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Raad op 3 november 1976 een aantal resoluties inzake bepaalde externe en interne aspecten van het gemeenschappelijk visserijbeleid heeft aangenomen;

Overwegende dat de Raad bij Verordening (EEG) nr. 373/77 <sup>(1)</sup> voor de periode van 1 januari tot en met 31 maart 1977 bepaalde overgangsmaatregelen heeft vastgesteld voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, die van toepassing zijn op vaartuigen die de vlag van sommige derde landen voeren;

Overwegende dat de toepassing van Verordening (EEG) nr. 373/77 voor Zweden bij Verordening (EEG) nr. 747/77 <sup>(2)</sup> voor een periode van drie maanden is verlengd;

Overwegende dat een kaderovereenkomst inzake visserij is gesloten tussen de Europese Economische Gemeenschap en Zweden;

Overwegende dat het overleg dat nu krachtens de kaderovereenkomst wordt gevoerd met het oog op het vaststellen van voorschriften inzake de uitoefening van de visserij, met name in de visserijzone van de Gemeenschap, nog niet is afgerond;

Overwegende dat in afwachting van de voltooiing van dit overleg voor een periode van drie maanden nieuwe overgangsmaatregelen moeten worden vastgesteld,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

De enige vangsten waartoe Zweden van 1 juli tot en met 30 september 1977 is gemachtigd in de visserij-

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 27 juni 1977.

zones van de Lid-Staten van 200 zeemijl die gelegen zijn langs de kusten van de Noordzee en de Atlantische Oceaan en onder de communautaire visserijregeling vallen, alsmede de voor deze vangsten toegestane plaatsen, zijn in de bijlage vastgesteld.

*Artikel 2*

De vangstquota worden toegestaan op voorwaarde dat de instandhoudings- en controlemaatregelen en andere voorschriften inzake het uitoefenen van de visserij in de in artikel 1 bedoelde zones in acht worden genomen.

*Artikel 3*

De Lid-Staten treffen de nodige maatregelen om de toepassing van de artikelen 1 en 2 in de onder hun soevereiniteit of jurisdictie vallende zeevateren, inclusief regelmatige inspectie van de vaartuigen van derde landen, zoveel mogelijk te waarborgen.

Daartoe delen de Lid-Staten en de Commissie elkaar de gegevens mee die nodig zijn voor de naleving van deze verordening en inzonderheid betrekking hebben op de controle op de omvang van de vangsten der vaartuigen van de betrokken derde landen.

*Artikel 4*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing tot en met 30 september 1977.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

J. SILKIN

<sup>(1)</sup> PB nr. L 53 van 25. 2. 1977, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 90 van 8. 4. 1977, blz. 8.



*BIJLAGE***Hoeveelheden, per soort en vangstplaats, die mogen worden gevangen door vaartuigen die de vlag van Zweden voeren**

De in aanmerking genomen zones zijn die welke zijn bepaald door de Internationale Raad voor het onderzoek van de zee (ICES) of die welke zijn bepaald in de bijlage van het Internationale Verdrag tot oprichting van de Internationale Commissie voor de Visserij in het Noordwesten van de Atlantische Oceaan (ICNAF), voor zover zij zich bevinden in de visserijzones van de Lid-Staten van 200 zeemijl die gelegen zijn langs de kusten van de Noordzee en de Atlantische Oceaan en onder de communautaire visserijregeling vallen.

Soort	Zone	Hoeveelheid (ton)
Schelvis	IV	350
Sprot	IV	1 490
Makreel	IV	1 063
Wijting	IV	225
Leng	VI A, voor zover gelegen ten westen van de in voetnoot (!) bepaalde lijn, en VI B	500
Haring	IV	(p.m.)

(!) De lijn lopende van 6° WL 60° NB, zuidwaarts naar

6° WL 58° 30' NB, vandaar westwaarts naar

10° WL 58° 30' NB, vandaar zuidwaarts naar

10° WL 56° 30' NB, vandaar westwaarts naar

12° WL 56° 30' NB, en vervolgens zuidwaarts tot

12° WL 54° 30' NB.

## VERORDENING (EEG) Nr. 1415/77 VAN DE RAAD

van 27 juni 1977

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1014/77 tot vaststelling van bepaalde overgangsmaatregelen voor de instandhouding en het beheer van visbestanden, die van toepassing zijn ten aanzien van schepen die de vlag voeren van bepaalde derde landen in de 200-mijlzone gelegen langs de kusten van het Franse departement Guyana

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Toetredingsakte,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Raad op 3 november 1976 een aantal resoluties betreffende bepaalde externe en interne aspecten van het gemeenschappelijk visserijbeleid heeft aangenomen;

Overwegende dat de Raad bij Verordening (EEG) nr. 1014/77<sup>(1)</sup>, tot en met 30 juni 1977 bepaalde overgangsmaatregelen heeft vastgesteld voor de instandhouding en het beheer van visbestanden, die van toepassing zijn ten aanzien van schepen die de vlag voeren van bepaalde derde landen in de 200-mijlzone gelegen langs de kusten van het Franse departement Guyana;

Overwegende dat, in afwachting van de afloop van de onderhandelingen met deze derde landen, de continuïteit moet worden gewaarborgd van de visserijactiviteiten binnen de grenzen die verenigbaar zijn met de eisen inzake de instandhouding en een rationeel beheer van de visbestanden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 1014/77 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 1, lid 1, worden de termen „en Suriname” vervangen door „Suriname en Venezuela”.
2. In artikel 1, lid 3, wordt de datum „30 juni 1977” vervangen door „30 september 1977”.
3. In artikel 2, lid 3, worden de termen „van de garnalenvisserij” vervangen door „van de visserij op garnalen en tonijnachtigen”.
4. De bijlage wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 27 juni 1977.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

J. SILKIN

(<sup>1</sup>) PB nr. L 123 van 17. 5. 1977, blz. 1.

*BIJLAGE***1. Maximumaantal vaartuigen dat gelijktijdig op garnalen mag vissen**

		Totaal aantal toegestane vergunningen
Schepen varend onder de vlag van Korea :	16	21
Schepen varend onder de vlag van de Verenigde Staten van Amerika :	85	120
Schepen varend onder de vlag van Japan :	21	28
Schepen varend onder de vlag van Suriname :	10	13

**2. Maximumaantal vergunningen dat kan worden toegestaan voor het uitoefenen van de visserij op tonijnachtigen.**

Schepen varend onder de vlag van Japan :	5
Schepen varend onder de vlag van Venezuela :	15

---

**VERORDENING (EEG) Nr. 1416/77 VAN DE RAAD**

van 28 juni 1977

**houdende verlenging, voor wat Spanje betreft, van Verordening (EEG) nr. 373/77 tot vaststelling van bepaalde overgangsmaatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, die van toepassing zijn op vaartuigen die de vlag van sommige derde landen voeren**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Toetredingsakte,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Raad op 3 november 1976 een aantal resoluties inzake bepaalde externe en interne aspecten van het gemeenschappelijke visserijbeleid heeft aangenomen;

Overwegende dat de Raad bij Verordening (EEG) nr. 373/77 <sup>(1)</sup>, voor de periode van 1 januari tot en met 31 maart 1977 bepaalde overgangsmaatregelen heeft vastgesteld voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, die van toepassing zijn op vaartuigen die de vlag voeren van sommige derde landen, waaronder met name Spanje;

Overwegende dat de Raad bij Verordening (EEG) nr. 746/77 <sup>(2)</sup>, de toepassing van enkele bepalingen van Verordening (EEG) nr. 373/77 heeft verlengd;

Overwegende dat genoemde verordeningen zijn aangenomen om overgangsmaatregelen te treffen in afwachting van de voltooiing van de onderhandelingen tussen de Gemeenschap en deze landen, en met name Spanje, voor de sluiting van kaderovereenkomsten inzake de visserij;

Overwegende dat de onderhandelingen met Spanje nog niet zijn voltooid en dat de toepassing van Verordening (EEG) nr. 373/77 voor dit land derhalve met een maand moet worden verlengd,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

In artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 373/77 wordt de datum 30 juni 1977 vervangen door 31 juli 1977.

*Artikel 2*

1. De aan Spanje toegestane vangstquota voor de periode van 1 tot en met 31 juli 1977, zijn naar even-

redigheid dezelfde als die welke aan dit land waren toegestaan tijdens de periode van 1 januari tot en met 31 maart 1977.

2. De vangstquota worden toegestaan op voorwaarde dat de instandhoudings- en controlemaatregelen en andere voorschriften inzake het uitoefenen van de visserij in de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 373/77 bedoelde zones in acht worden genomen.

*Artikel 3*

1. De uitoefening van visserijactiviteiten in de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 373/77 bedoelde visserijzones door vaartuigen die de vlag van Spanje voeren wordt afhankelijk gesteld van de toekenning van een vergunning die namens de Gemeenschap wordt afgegeven door de autoriteiten van de Lid-Staat die het voorzitterschap van de Raad der Europese Gemeenschappen bekleedt.

2. Elke vergunning geldt voor één enkel vaartuig voor een periode tot en met 31 juli 1977, en wel voor de in de vergunning genoemde vissoorten binnen de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 373/77 bedoelde kwantitatieve en geografische grenzen.

3. Het maximumaantal vaartuigen dat in een bepaalde geografische zone mag vissen, is vermeld in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 746/77.

*Artikel 4*

Bij het indienen van een aanvraag om een vergunning bij de in artikel 2 genoemde autoriteiten, worden de volgende inlichtingen verstrekt:

- a) naam van het vaartuig,
- b) registratienummer en de op het vaartuig aangebrachte identificatienummers en -letters,
- c) haven van registratie,
- d) naam en adres van de eigenaar of de verlader,
- e) brutotonnage en lengte over alles,
- f) motorvermogen,
- g) oproepnummer en radiofrequentie,
- h) vismethode waarvan gebruik zal worden gemaakt,

<sup>(1)</sup> PB nr. L 53 van 25. 2. 1977, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 90 van 8. 4. 1977, blz. 8.

- i) zone waarin zal worden gevestigd,
- j) vissoorten waarop zal worden gevestigd,
- k) periode waarvoor een vergunning wordt aangevraagd.

*Artikel 5*

De Lid-Staten treffen de nodige maatregelen om de toepassing van de artikelen 1 tot en met 3 in de onder hun soevereiniteit of jurisdictie vallende zeevaten, inclusief regelmatige inspectie van de vaartuigen van derde landen, zoveel mogelijk te waarborgen.

Daartoe delen de Lid-Staten en de Commissie elkaar de gegevens mede die nodig zijn voor de naleving van deze verordening, inzonderheid die welke betrekking hebben op de controle op de omvang van de vangsten der vaartuigen van de betrokken derde landen.

*Artikel 6*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing tot en met 31 juli 1977.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 28 juni 1977.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

W. RODGERS

---

**VERORDENING (EEG) Nr. 1417/77 VAN DE RAAD**

van 28 juni 1977

**houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 350/77 tot vaststelling van bepaalde overgangsmaatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 103,

Gelet op de Toetredingsakte, inzonderheid op artikel 102,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat het gehele beleid voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden momenteel wordt uitgewerkt;

Overwegende dat de voor de rest van 1977 geldende regeling voor de verschillende haringbestanden in het kader van dit beleid moet worden bepaald; dat het verbod om op haring te vissen in afdeling VI a) als omschreven door de Internationale Raad voor het on-

derzoek van de zee (ten westen van Schotland, met inbegrip van Donegal Bay) derhalve tot en met 20 juli 1977 verlengd dient te worden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*In artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 350/77 van de Raad van 18 februari 1977 tot vaststelling van bepaalde overgangsmaatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1057/77<sup>(2)</sup>, wordt de datum van 30 juni 1977 vervangen door 20 juli 1977.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1977.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 28 juni 1977.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

W. RODGERS

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 48 van 19. 2. 1977, blz. 28.<sup>(2)</sup> PB nr. L 128 van 24. 5. 1977, blz. 5.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1418/77 VAN DE COMMISSIE**

van 29 juni 1977

**houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad  
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-  
lijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3138/  
76<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 5,Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn  
bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries  
en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld door Ver-  
ordening (EEG) nr. 1882/76<sup>(3)</sup> en alle latere verorde-  
ningen die deze hebben gewijzigd;Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 1882/76 uiteengezette bepalingen op deaanbodsprijzen en de dagprijzen waarvan de Commis-  
sie kennis heeft gehad, leidt tot het wijzigen van de  
thans van kracht zijnde heffingen, zoals aangegeven in  
de bijlage van de onderhavige verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c),  
van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde pro-  
dukten te innen heffingen zijn vastgesteld in de bijge-  
voegde tabel.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 30 juni 1977.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 1977.

*Voor de Commissie**De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 354 van 24. 12. 1976, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 206 van 31. 7. 1976, blz. 62.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 juni 1977 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

<i>(RE/ton)</i>		
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	94,85
10.01 B	Harde tarwe („durum“)	141,39 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
10.02	Rogge	75,41 <sup>(6)</sup>
10.03	Gerst	74,06
10.04	Haver	61,92
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	75,42 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	82,34 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Sorgho	83,08 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Andere granen	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	144,96
11.01 B	Meel van rogge	117,72
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“)	229,65
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	154,86

<sup>(1)</sup> Voor harde tarwe („durum“) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton vermindert.

<sup>(2)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO ingevoerd in de overzeese departementen van de Franse Republiek, wordt de heffing overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 706/76 met 6 rekeneenheden per ton vermindert.

<sup>(3)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,50 rekeneenheid per ton vermindert.

<sup>(4)</sup> Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % vermindert.

<sup>(5)</sup> Voor harde tarwe („durum“) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton vermindert.

<sup>(6)</sup> De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 2754/75 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.



**VERORDENING (EEG) Nr. 1419/77 VAN DE COMMISSIE**

van 29 juni 1977

**houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad  
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-  
lijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3138/  
76<sup>(2)</sup>, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen  
voor granen en mout dienen te worden toegevoegd,  
werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 1883/  
76<sup>(3)</sup> en alle latere verordeningen die deze hebben  
gewijzigd;

Overwegende dat, in functie van de cif-prijzen en de  
cif-prijzen op termijn van deze dag, de premies die

aan de heffingen worden toegevoegd en die van  
kracht zijn, moeten worden gewijzigd volgens de ta-  
bellen in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het barema der premies die aan de vooraf vastgestelde  
heffingen worden toegevoegd voor het invoeren van  
granen en mout, bedoeld onder artikel 15 van Veror-  
dening (EEG) nr. 2727/75, wordt vastgesteld zoals  
aangeduid in de bijgevoegde tabellen van deze veror-  
dening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 30 juni 1977.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 1977.

*Voor de Commissie*

*De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

(1) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

(2) PB nr. L 354 van 24. 12. 1976, blz. 1.

(3) PB nr. L 206 van 31. 7. 1976, blz. 64.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 juni 1977 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout

## A. Granen en meel

*(RE / ton)*

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.
		6	7	8	9
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B	Harde tarwe („durum“)	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	0	0	0	0

## B. Mout

*(RE / ton)*

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.	4 <sup>e</sup> term.
		6	7	8	9	10
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

**VERORDENING (EEG) Nr. 1420/77 VAN DE COMMISSIE**

van 29 juni 1977

**tot vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op rijst en op breukrijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 11, lid 2,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 is bepaald dat een heffing moet worden toegepast bij de invoer van padie, gedopte rijst, halfwitte rijst, volwitte rijst en breukrijst; dat deze heffing voor gedopte rijst, volwitte rijst en breukrijst gelijk is aan het verschil tussen de drempelprijs en de c.i.f.-prijs; dat de heffing voor padie en halfwitte rijst moet worden afgeleid van de heffing voor gedopte rijst respectievelijk de overeenkomstige volwitte rijst;

Overwegende dat de drempelprijzen voor gedopte rijst, volwitte rijst en breukrijst voor het verkoopseizoen 1976/1977 zijn vastgesteld bij Verordeningen (EEG) nr. 1427/76<sup>(2)</sup>, (EEG) nr. 1778/76<sup>(3)</sup> en (EEG) nr. 1922/76<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de Commissie voor de berekening van de c.i.f.-prijzen rekening dient te houden met de beoordelingsgegevens bedoeld in artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 en in Verordening (EEG) nr. 1613/71<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1204/77<sup>(6)</sup>, en met name met de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt welke voldoende representatief zijn voor de werkelijke tendens van deze markt, in het bijzonder in verband met de noodzaak bruuske prijschommelingen te vermijden waardoor abnormale verstoringen op de markt van de Gemeenschap kunnen ontstaan, en met de kwaliteit van de aangeboden goederen welke dient overeen te komen met de standaardkwaliteit vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1423/76<sup>(7)</sup>, of daaraan dient te worden aangepast door toepassing van de correctiebedragen als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1613/71 van de Commissie van 26 juli 1971 tot vaststelling van de wijze waarop de c.i.f.-prijzen en de heffingen voor rijst en breukrijst worden bepaald, evenals van de correctiebedragen die hierop betrekking hebben;

Overwegende voorts dat voor gedopte rondkorrelige en langkorrelige rijst en voor volwitte rondkorrelige en langkorrelige rijst de c.i.f.-prijs wordt berekend op basis van de noteringen of prijzen op de wereldmarkt die voor elke rijstsoort betrekking hebben op de producten bedoeld in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1613/71; dat voor deze berekening eventueel gebruik moet worden gemaakt van de omrekeningen welke voortvloeien uit Verordening nr. 467/67/EEG van de Commissie van 21 augustus 1967 houdende vaststelling van de omrekeningsgetallen, de bewerkingskosten en de waarde van de bijproducten toevallend aan de verschillende verwerkingsstadia van rijst<sup>(8)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1484/75<sup>(9)</sup>;

Overwegende dat bij de bovenbedoelde omrekeningen de Commissie in aanmerking dient te nemen dat sommige offertes voor rijst hogere percentages breukrijst bevatten dan is toegelaten in de bij Verordening (EEG) nr. 1423/76 vastgestelde standaardkwaliteit en zij in dat geval de aanbiedingen dient aan te passen overeenkomstig de kilogramwaarde van breukrijst vastgesteld in Verordening nr. 467/67/EEG; dat deze aanpassing evenwel niet geschiedt wanneer de in aanmerking genomen prijzen voor gedopte rijst en voor halfwitte of volwitte rijst lager zijn dan de bedragen bedoeld in artikel 4, laatste alinea, van Verordening nr. 467/67/EEG;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1613/71 de Commissie rekening moet houden met de omstandigheden dat bepaalde aanbiedingen „cost-freight” aanbiedingen zijn of betrekking hebben op producten in zakken en zij in dat geval deze aanbiedingen moet aanpassen door gebruikmaking van de in voren genoemde verordening genoemde percentages of bedragen, ten einde de aanbieding vergelijkbaar te maken met een c.i.f.-aanbieding of met een aanbieding voor onverpakte producten;

Overwegende dat de c.i.f.-prijs wordt berekend aan de hand van de hierbovengenoemde gegevens voor Rotterdam, waarbij de aanbiedingen voor andere havens worden gecorrigeerd op basis van het verschil in vrachtkosten ten opzichte van Rotterdam;

Overwegende dat de c.i.f.-prijs berekend kan worden met inachtneming van de termijn-aanbiedingen voor de volgende maand of ongewijzigd gehandhaafd kan blijven voor een beperkte periode indien is voldaan

<sup>(1)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 29.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 199 van 24. 7. 1976, blz. 7.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 210 van 4. 8. 1976, blz. 9.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 28.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 139 van 7. 6. 1977, blz. 30.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 20.

<sup>(8)</sup> PB nr. 204 van 24. 8. 1967, blz. 1.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 150 van 11. 6. 1975, blz. 7.

aan de voorwaarden bedoeld in artikel 1, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1613/71 ;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de belangen van de Afrikaanse Staten, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of van de landen en gebieden overzee, de heffing overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 706/76<sup>(1)</sup> voor deze staten, landen en gebieden dient te worden verminderd met een vast bedrag en een bedrag dat overeenkomt met 50 % van de heffing ten opzichte van derde landen ; dat voor volwitte rijst en halfwitte rijst de heffing bovendien met een extra bedrag moet worden verminderd ; dat, voor de toepassing van deze heffing bepaalde voorwaarden moeten zijn vervuld, waarvan enkele zijn omschreven in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 706/76 van de Raad van 30 maart 1976 ;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1553/71 van de Raad van 19 juli 1971<sup>(2)</sup> de omschrijvingen heeft gewijzigd welke zijn opgenomen in bijlage A van Verordening (EEG) nr. 1418/76 en welke zijn weergegeven in de aanvullende aantekeningen nr. 2 en nr. 3 E van hoofdstuk 10 van het gemeenschappelijk douanetarief ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 20, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1418/76 de nomenclatuur van de onderhavige verordening in het gemeenschappelijk douanetarief wordt opgenomen ;

Overwegende dat de heffingen eenmaal per week worden vastgesteld en dat zij tussentijds worden gewijzigd ten einde rekening te houden met de veranderingen van de drempelprijzen of de gegevens voor de bepaling van de c.i.f.-prijzen ; dat voor gedopte rijst, volwitte rijst en breukrijst de heffingen slechts worden gewijzigd indien de verandering van de gegevens voor de berekening een verhoging of een verlaging van het

geldende bedrag tot gevolg heeft van ten minste één rekeneenheid per ton ;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 % ;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden ;

Overwegende dat uit de toepassing van de voren genoemde bepalingen voortvloeit dat de heffingen moeten worden vastgesteld zoals aangegeven in de als bijlage aan de onderhavige verordening gehechte tabel,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De heffingen welke moeten worden toegepast bij invoer van de in artikel 1, lid 1, sub a) en b), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 bedoelde produkten, worden vastgesteld in de tabel in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 30 juni 1977.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 1977.

*Voor de Commissie*

*De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

<sup>(1)</sup> PB nr. L 85 van 31. 3. 1976, blz. 2.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 164 van 22. 7. 1971, blz. 5.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 juni 1977 tot vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op rijst en op breukrijst

*(RE / ton)*

Tariefnummer	Omschrijving	Derde landen	ACS/LGO ( <sup>1</sup> )( <sup>2</sup> )
10.06	Rijst :		
	A. Padie of gedopte rijst :		
	I. Padie :		
	a) rondkorrelige	86,66	40,33
	b) langkorrelige	103,24	48,62
	II. Gedopte rijst :		
	a) rondkorrelige	108,32	51,16
	b) langkorrelige	129,05	61,53
	B. Halfwitte of volwitte rijst :		
	I. Halfwitte rijst :		
	a) rondkorrelige	159,74	69,97
	b) langkorrelige	240,98	110,63
	II. Volwitte rijst :		
	a) rondkorrelige	170,12	74,81
	b) langkorrelige	258,33	118,92
	C. Breukrijst	59,66	27,33

(<sup>1</sup>) Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 706/76.

(<sup>2</sup>) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 706/76, worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1421/77 VAN DE COMMISSIE**

van 29 juni 1977

**tot vaststelling van de premies waarmee de heffingen bij invoer voor rijst en breukrijst worden verhoogd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad  
van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke  
ordering van de rijstmarkt<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel  
13, lid 6,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen  
voor rijst en breukrijst dienen te worden toegevoegd,  
werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 2138/  
76<sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.  
1337/77<sup>(3)</sup>;

Overwegende dat, in functie van de cif-prijzen en de  
cif-prijzen op termijn van deze dag, de premies die

aan de heffingen worden toegevoegd en die van  
kracht zijn, moeten worden gewijzigd volgens de tabel  
in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De premies, waarmee vooraf voor de invoer van rijst  
en van breukrijst vastgestelde heffingen worden ver-  
hoogd, worden vastgesteld overeenkomstig de in bijla-  
ge bij deze verordening gaande tabel.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 30 juni 1977.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 1977.

*Voor de Commissie*

*De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

<sup>(1)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 240 van 1. 9. 1976, blz. 8.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 154 van 23. 6. 1977, blz. 17.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 juni 1977 tot vaststelling van de premies waarmede de heffingen bij invoer voor rijst en breukrijst worden verhoogd

<i>(RE/ton)</i>					
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 6	1e term. 7	2e term. 8	3e term. 9
10.06	Rijst :				
	A. Padie of gedopte rijst :				
	I. Padie :				
	a) rondkorrelige	0	0	0	—
	b) langkorrelige	0	0	0	—
	II. Gedopte rijst :				
	a) rondkorrelige	0	0	0	—
	b) langkorrelige	0	0	0	—
	B. Halfwitte of volwitte rijst :				
	I. Halfwitte rijst :				
	a) rondkorrelige	0	0	0	—
	b) langkorrelige	0	0	0	—
	II. Volwitte rijst :				
	a) rondkorrelige	0	0	0	—
	b) langkorrelige	0	0	0	—
	C. Breukrijst	0	0	0	0

**VERORDENING (EEG) Nr. 1422/77 VAN DE COMMISSIE**

van 29 juni 1977

houdende vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivel-  
produktenDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad  
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector melk en zuivelpro-  
dukten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 559/76 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 14, lid 8,Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn  
bij invoer in de sector melk en zuivelprodukten wer-  
den vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 907/77 <sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1263/  
77 <sup>(4)</sup>;Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 907/77 uiteengezette bepalingen op de prij-zen waarvan de Commissie kennis heeft gehad, leidt  
tot het wijzigen van de thans van kracht zijnde heffin-  
gen, zoals aangegeven in de bijlage van de onderhavi-  
ge verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :*Artikel 1*De in artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr.  
804/68 bedoelde heffingen worden vastgesteld zoals  
aangegeven in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1977.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 1977.

*Voor de Commissie**De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.<sup>(2)</sup> PB nr. L 67 van 15. 3. 1976, blz. 9.<sup>(3)</sup> PB nr. L 108 van 30. 4. 1977, blz. 30.<sup>(4)</sup> PB nr. L 147 van 15. 6. 1977, blz. 5.



## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 juni 1977 houdende vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten

(in RE/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Code	Bedrag van de heffing
04.01 A I a)	0110	21,72
04.01 A I b)	0120	19,72
04.01 A II a) 1	0130	19,72
04.01 A II a) 2	0140	24,21
04.01 A II b) 1	0150	18,72
04.01 A II b) 2	0160	23,21
04.01 B I	0200	49,14
04.01 B II	0300	103,94
04.01 B III	0400	160,64
04.02 A I	0500	15,30
04.02 A II a) 1	0620	95,59
04.02 A II a) 2	0720	121,60
04.02 A II a) 3	0820	123,60
04.02 A II a) 4	0920	135,68
04.02 A II b) 1	1020	89,59
04.02 A II b) 2	1120	115,60
04.02 A II b) 3	1220	117,60
04.02 A II b) 4	1320	129,68
04.02 A III a) 1	1420	20,76
04.02 A III a) 2	1520	28,03
04.02 A III b) 1	1620	103,94
04.02 A III b) 2	1720	160,64
04.02 B I a)	1820	30,00
04.02 B I b) 1 aa)	2220	per kg 0,8959 <sup>(9)</sup>
04.02 B I b) 1 bb)	2320	per kg 1,1560 <sup>(9)</sup>
04.02 B I b) 1 cc)	2420	per kg 1,2968 <sup>(9)</sup>
04.02 B I b) 2 aa)	2520	per kg 0,8959 <sup>(10)</sup>
04.02 B I b) 2 bb)	2620	per kg 1,1560 <sup>(10)</sup>
04.02 B I b) 2 cc)	2720	per kg 1,2968 <sup>(10)</sup>
04.02 B II a)	2810	33,26
04.02 B II b) 1	2910	per kg 1,3094 <sup>(10)</sup>
04.02 B II b) 2	3010	per kg 1,6064 <sup>(10)</sup>
04.03 A	3110	188,99
04.03 B	3210	230,57
04.04 A I a) 1	3321	15,00
04.04 A I a) 2	3420	128,28 <sup>(11)</sup>
04.04 A I b) 1 aa)	3521	15,00
04.04 A I b) 1 bb)	3619	128,28 <sup>(11)</sup>
04.04 A I b) 2	3719	128,28 <sup>(11)</sup>
04.04 A II	3800	128,28
04.04 B	3900	156,62 <sup>(12)</sup>
04.04 C	4000	127,81
04.04 D I	4120	30,00
04.04 D II a) 1	4410	129,20
04.04 D II a) 2	4510	137,67
04.04 D II b)	4610	217,67
04.04 E I a)	4710	156,62
04.04 E I b) 1 aa)	4834	15,00
04.04 E I b) 1 bb)	4850	166,79

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Code	Bedrag van de heffing
04.04 E I b) 2 aa)	4922	137,19 <sup>(13)</sup>
04.04 E I b) 2 bb)	5022	137,19 <sup>(14)</sup>
04.04 E I b) 3	5030	137,19 <sup>(15)</sup>
04.04 E I b) 4	5060	137,19 <sup>(15)</sup>
04.04 E I b) 5	5120	137,19
04.04 E I c) 1	5210	102,89
04.04 E I c) 2	5250	217,19
04.04 E II a)	5310	156,62
04.04 E II b)	5410	217,19
17.02 A II <sup>(16)</sup>	5500	18,95
17.05 A	5600	18,95
23.07 B I a) 3	5700	69,19
23.07 B I a) 4	5800	89,80
23.07 B I b) 3	5900	83,78
23.07 B I c) 3	6000	68,29
23.07 B II	6100	89,80

Voor de aantekeningen <sup>(1)</sup> tot <sup>(8)</sup> zie de aantekeningen <sup>(1)</sup> tot <sup>(8)</sup> van Verordening (EEG) nr. 823/68 van de Raad (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968).

<sup>(9)</sup> De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze onderverdeling is gelijk aan de som van de volgende elementen :

- a) het per kilogram aangegeven bedrag vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en de room in 100 kg produkt,
- b) 6,00 RE,
- c) 10,75 RE.

<sup>(10)</sup> De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze onderverdeling is gelijk aan de som van de volgende elementen :

- a) het per kilogram aangegeven bedrag vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en de room in 100 kg produkt,
- b) 10,75 RE.

<sup>(11)</sup> De heffing is beperkt tot 7,50 RE per 100 kg netto.

<sup>(12)</sup> De heffing voor 100 kg netto is beperkt tot 6 % van de douanewaarde.

<sup>(13)</sup> De heffing is beperkt tot 64,00 RE per 100 kg netto voor invoer, al naar gelang het geval, vanuit Finland, Oostenrijk, Roemenië en Zwitserland (gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1054/68).

<sup>(14)</sup> De heffing is beperkt tot 84,00 RE per 100 kg netto voor invoer, al naar gelang het geval, vanuit Finland, Oostenrijk, Roemenië en Zwitserland (gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1054/68).

<sup>(15)</sup> De heffing is beperkt tot 64,00 RE per 100 kg netto voor invoer, al naar gelang het geval, vanuit Bulgarije, Hongarije, Roemenië en Turkije (gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1054/68).

<sup>(16)</sup> De lactose (melksuiker) en de melksuikerstroop, die behoren tot de onderverdeling 17.02 A I zijn krachtens Verordening (EEG) nr. 2730/75 onderworpen aan dezelfde heffing als die welke van toepassing is op lactose (melksuiker) en melksuikerstroop die behoren tot de onderverdeling 17.02 A II.

**NB :** Wat post 04.04 betreft is de toe te passen wisselkoers voor de omrekening in nationale munteenheden van de rekeenheid, waarnaar in de tekst van de onderverdelingen van deze post wordt verwezen, in afwijking van algemene bepaling C 3, opgenomen in deel I, titel I, van het gemeenschappelijk douanetarief, de representatieve koers indien een dergelijke koers is vastgesteld overeenkomstig Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen, die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast (PB nr. 106 van 30.10.1962, blz. 2553/62).

**VERORDENING (EEG) Nr. 1423/77 VAN DE COMMISSIE**

van 29 juni 1977

**houdende vaststelling van de elementen die dienen tot de berekening van de differentiële bedragen voor kool- en raapzaad**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1707/73<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 878/77 van de Raad van 26 april 1977 inzake de in de landbouwsector toe te passen wisselkoersen<sup>(3)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van 20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen voor kool- en raapzaad<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3477/73<sup>(5)</sup>, en met name op artikel 2, lid 2,

Overwegende dat krachtens artikel 2, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 1569/72 de differentiële bedragen, voor de Lid-Staten waarvan de munteenheden onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %, worden bepaald rekening houdende met de invloed op de prijzen van het percentage dat overeenkomt met het verschil tussen :

- de in het kader van het gemeenschappelijke landbouwbeleid gebruikte omrekeningskoers, en
- de omrekeningskoers die voortvloeit uit de spilkoers ;

dat dit leidt tot vaststelling van differentiële bedragen die ongewijzigd blijven zolang de gegevens voor de berekening geen wijziging ondergaan ;

Overwegende dat de wijze van berekening van de differentiële bedragen ertoe leidt geen bedragen vast te stellen voor het in Denemarken geoogste zaad, wanneer dit zaad in deze Lid-Staat wordt verwerkt of uit deze Lid-Staat wordt uitgevoerd ;

Overwegende dat op grond van artikel 2, lid 1, sub b), van de bovengenoemde verordening, bij de vaststelling van de differentiële bedragen voor Frankrijk, Italië, Ierland en het Verenigd Koninkrijk rekening wordt gehouden met de invloed op de prijzen van het gemiddelde van de percentages die overeenkomen met het verschil tussen

- de verhouding tussen de in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid gebruikte wisselkoers voor de munteenheid van de betrokken Lid-Staat en de werkelijke pariteit van de munteenheden van de Lid-Staten waartussen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 % wordt gehandhaafd en
- gedurende een bepaalde periode geconstateerde contante wisselkoers van de munteenheid van de betrokken Lid-Staat ten opzichte van elk van de munteenheden van de bovenbedoelde Lid-Staten ;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2300/73<sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1234/77<sup>(7)</sup>, de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1569/72 zijn vastgesteld ;

Overwegende dat het verkoopseizoen 1977/1978 voor kool- en raapzaad begint op 1 juli 1977 ; dat vanaf die datum voor de berekening van de differentiële bedragen de nieuwe prijzen moeten worden toegepast ; dat daarbij in aanmerking moet worden genomen dat voor kool- en raapzaad met ingang van het verkoopseizoen 1977/1978 voor de valuta van de meeste Lid-Staten de nieuwe representatieve koersen worden toegepast die zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 878/77 ;

Overwegende dat de toepassing van bovengenoemde criteria en bepalingen ertoe leidt de elementen voor de berekening van de differentiële bedragen vast te stellen, zoals aangegeven in de tabel opgenomen in de bijlage bij deze verordening ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De elementen voor de berekening van de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1569/72 bedoelde differentiële bedragen worden in de bijlage vastgesteld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1977.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 236 van 24. 8. 1973, blz. 28.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 143 van 10. 6. 1977, blz. 9.

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 175 van 29. 6. 1973, blz. 5.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 106 van 29. 4. 1977, blz. 27.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 357 van 28. 12. 1973, blz. 6.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 1977.

*Voor de Commissie*

*De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

---

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 juni 1977 houdende vaststelling van de elementen voor de berekening van de differentiële bedragen voor kool- en raapzaad

	Correctie-element richtprijs (toe te passen coëfficiënt)	Correctie-element steun of restitutie (toe te passen coëfficiënt)	Differentieel element (op de richtprijs toe te passen coëfficiënt) (1)	
<b>1. Kool- en raapzaad verwerkt voor de produktie van olie in Duitsland of uitgevoerd uit dit land :</b>	+ 0,0750	— 0,0750	+	—
— geogst in Duitsland			—	—
— geogst in de BLEU of Nederland			—	0,0619
— geogst in Frankrijk			—	0,2022
— geogst in Denemarken			—	0,0750
— geogst in Ierland			—	0,1283
— geogst in het Verenigd Koninkrijk			—	0,3087
— geogst in Italië			—	0,2042
<b>2. Kool- en raapzaad verwerkt voor de produktie van olie in de BLEU of Nederland of uit deze landen uitge- voerd :</b>	+ 0,0140	— 0,0140	+	—
— geogst in Duitsland			0,0659	—
— geogst in de BLEU of Nederland			—	—
— geogst in Frankrijk			—	0,1496
— geogst in Denemarken			—	0,0140
— geogst in Ierland			—	0,0708
— geogst in het Verenigd Koninkrijk			—	0,2631
— geogst in Italië			—	0,1518
<b>3. Kool- en raapzaad verwerkt voor de produktie van olie in Denemarken of uit dit land uitgevoerd :</b>	nihil	nihil	+	—
— geogst in Duitsland			0,0811	—
— geogst in de BLEU of Nederland			0,0142	—
— geogst in Frankrijk			—	0,1375
— geogst in Denemarken			—	—
— geogst in Ierland			—	0,0576
— geogst in het Verenigd Koninkrijk			—	0,2526
— geogst in Italië			—	0,1397
<b>4. Kool- en raapzaad verwerkt voor de produktie van olie in Frankrijk of uit dit land uitgevoerd :</b>	— 0,1594	+ 0,1594	+	—
— geogst in Duitsland			0,2534	—
— geogst in de BLEU of Nederland			0,1759	—
— geogst in Frankrijk			—	—
— geogst in Denemarken			0,1594	—
— geogst in Ierland			0,0926	—
— geogst in het Verenigd Koninkrijk			—	0,1334
— geogst in Italië			—	0,0025

	Correctie-element richtprijs (toe te passen coëfficiënt)	Correctie-element steun of restitutie (toe te passen coëfficiënt)	Differentieel element (op de richtprijs toe te passen coëfficiënt) (1)	
5. Kool- en raapzaad verwerkt voor de produktie van olie in het Verenigd Koninkrijk of uit dit land uitgevoerd :	— 0,3380	+ 0,3380	+	—
— geogst in Duitsland			0,4465	—
— geogst in de BLEU of Nederland			0,3570	—
— geogst in Frankrijk			0,1540	—
— geogst in Denemarken			0,3380	—
— geogst in Ierland			0,2609	—
— geogst in het Verenigd Koninkrijk			—	—
— geogst in Italië			0,1511	—
6. Kool- en raapzaad verwerkt voor de produktie van olie in Ierland of uit dit land uitgevoerd :	— 0,0611	+ 0,0611	+	—
— geogst in Duitsland			0,1472	—
— geogst in de BLEU of Nederland			0,0762	—
— geogst in Frankrijk			—	0,0848
— geogst in Denemarken			0,0611	—
— geogst in Ierland			—	—
— geogst in het Verenigd Koninkrijk			—	0,2069
— geogst in Italië			—	0,0871
7. Kool- en raapzaad verwerkt voor de produktie van olie in Italië of uitge- voerd uit dit land :	— 0,1624	+ 0,1624	+	—
— geogst in Duitsland			0,2566	—
— geogst in de BLEU of Nederland			0,1789	—
— geogst in Frankrijk			0,0025	—
— geogst in Denemarken			0,1624	—
— geogst in Ierland			0,0954	—
— geogst in het Verenigd Koninkrijk			—	0,1312
— geogst in Italië			—	—

(1) Voor de in het Verenigd Koninkrijk en Denemarken geogste zaden wordt de richtprijs verminderd met het compenserende bedrag „toetreding”.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1424/77 VAN DE COMMISSIE**

van 29 juni 1977

**houdende vaststelling van de restituties bij de uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad van 19 december 1974 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1110/77<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 19, lid 2, laatste alinea, eerste zin,

Overwegende dat krachtens artikel 19 van Verordening (EEG) nr. 3330/74 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, sub a), van die verordening genoemde producten en de prijzen voor deze producten in de Gemeenschap overbrugd kunnen worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 766/68 van de Raad van 18 juni 1968 houdende algemene regels inzake de restitutie bij uitvoer van suiker<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1489/76<sup>(4)</sup>, de restituties voor witte suiker en ruwe suiker, welke niet gedenatureerd en in onveranderde vorm uitgevoerd zijn, vastgesteld moeten worden rekening houdend met de toestand op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt voor suiker, en vooral met de in artikel 3 van genoemde verordening bedoelde prijs- en kostenelementen; dat volgens dezelfde tekst eveneens met het economische aspect van de voorgenomen uitvoertransactie rekening moet worden gehouden;

Overwegende dat voor ruwe suiker de restitutie vastgesteld moet worden voor de standaardkwaliteit die bepaald is in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad van 9 april 1968 houdende vaststelling van de standaardkwaliteit voor ruwe suiker en van de plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap voor de berekening van de c.i.f.-prijzen in de sector suiker<sup>(5)</sup>; dat deze restitutie bovendien werd vastgesteld overeenkomstig artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 766/68; dat kandijsuiker in Verordening (EEG) nr. 394/70 van de Commissie van 2 maart 1970, houdende vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de restituties bij uitvoer van suiker<sup>(6)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1499/76<sup>(7)</sup>, werd omschreven;

Overwegende dat de toestand op de wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten het noodzakelijk kunnen maken de restitutie voor suiker naar gelang van de bestemming te variëren;

Overwegende dat in bijzondere gevallen het bedrag van de restitutie kan worden vastgesteld bij besluiten van verschillende aard;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatsten:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contane maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden; dat het advies van het Monetair Comité gevraagd is;

Overwegende dat de restitutie elke twee weken moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds gewijzigd kan worden;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de huidige situatie van de suikermarkt en met name op de noteringen of prijzen van suiker in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de restitutie ter hoogte van de in de bijlage vermelde bedragen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

De restituties bij de uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 3330/74 genoemde producten, welke niet gedenatureerd zijn, worden op de in de bijlage opgenomen bedragen vastgesteld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 30 juni 1977.

(1) PB nr. L 359 van 31. 12. 1974, blz. 1.

(2) PB nr. L 134 van 28. 5. 1977, blz. 1.

(3) PB nr. L 143 van 25. 6. 1968, blz. 6.

(4) PB nr. L 167 van 26. 6. 1976, blz. 13.

(5) PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3.

(6) PB nr. L 50 van 4. 3. 1970, blz. 1.

(7) PB nr. L 167 van 26. 6. 1976, blz. 29.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 1977.

*Voor de Commissie*

*De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

*BIJLAGE*

bij de verordening van de Commissie van 29 juni 1977 houdende vaststelling van de restituties bij de uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

(RE/100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker B. ruwe suiker (a) kandijsuiker (b) andere ruwe suiker	18,00   18,14 <sup>(1)</sup> 14,00 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.



**VERORDENING (EEG) Nr. 1425/77 VAN DE COMMISSIE**

van 29 juni 1977

**houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2964/76 tot vaststelling van de met ingang van 16 december 1976 bij invoer van wijn toe te passen referentieprijzen franco-grens**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2506/75 van de Raad  
van 29 september 1975 tot vaststelling van bijzondere  
voorschriften inzake de invoer van produkten uit de  
wijnsector van oorsprong uit bepaalde derde  
landen <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1166/  
76 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 5, lid 2 en artikel 5 bis,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2964/76  
tot vaststelling van de met ingang van 16 december  
1976 bij invoer van wijn toe te passen referentieprijzen franco-grens <sup>(3)</sup>, voor de invoer in de nieuwe Lid-  
Staten (Verenigd Koninkrijk, Ierland, Denemarken)  
andere referentieprijzen franco-grens zijn vastgesteld  
dan voor de invoer in de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling; dat deze differentiatie noodzakelijk was om ermee rekening te houden dat de nieuwe Lid-Staten op grond van artikel 59 van de Toetredingsakte <sup>(4)</sup>, tot uiterlijk 30 juni 1977 specifieke douanerechten toepassen; dat derhalve Verordening (EEG) nr. 2964/76 dient te worden gewijzigd met

het oog op de toepassing van voor de gehele Gemeenschap gelijke referentieprijzen franco-grens met ingang van 1 juli 1977;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :*Artikel 1*

Artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2964/76 wordt gelezen :

*„Artikel 1*

De in artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2506/75 bedoelde referentieprijzen franco-grens worden vastgesteld zoals is aangegeven in de bijlage.”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1977.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 1977.

*Voor de Commissie**De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

<sup>(1)</sup> PB nr. L 256 van 2. 10. 1975, blz. 2.<sup>(2)</sup> PB nr. L 135 van 24. 5. 1976, blz. 41.<sup>(3)</sup> PB nr. L 338 van 7. 12. 1976, blz. 21.<sup>(4)</sup> PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1426/77 VAN DE COMMISSIE**

van 29 juni 1977

tot vaststelling van de referentieprijzen voor appels voor het verkoopseizoen  
1977/1978

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1034/77 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 27, lid 1,

Overwegende dat luidens artikel 23, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 jaarlijks, vóór het begin van het verkoopseizoen, referentieprijzen worden vastgesteld die voor de gehele Gemeenschap gelden;

Overwegende dat, in verband met de betekenis van de appelproductie in de Gemeenschap, voor dit produkt een referentieprijz dient te worden vastgesteld;

Overwegende dat de in een bepaald produktieseizoen geogoste appels worden afgezet over een periode die zich uitstrekt van juli tot en met juni van het daaropvolgende jaar; dat bijgevolg van 1 juli tot en met 30 juni van het daaropvolgende jaar referentieprijzen moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat, luidens artikel 23, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1035/72, de referentieprijzen worden vastgesteld op basis van het rekenkundig gemiddelde van de producentenprijzen voor elke Lid-Staat, verhoogd met een bedrag dat gebaseerd is op de voor de communautaire produkten gemaakte kosten voor het vervoer van de produktiegebieden naar de verbruikcentra in de Gemeenschap; dat bovendien rekening dient te worden gehouden met de gemiddelde ontwikkeling van de basis- en aankooprijzen;

Overwegende dat het, gezien de verschillende vergelijkbaarheid van variëteiten van appels ten aanzien van hun handelswaarde, wenselijk is deze variëteiten in drie groepen in te delen;

Overwegende dat, om rekening te houden met de seizoenverschillen in de prijzen, het verkoopseizoen in een aantal perioden dient te worden verdeeld en voor elke periode een referentieprijz dient te worden vastgesteld;

Overwegende dat de producentenprijzen gelijk zijn aan het gemiddelde van de prijzen die in de drie jaren voorafgaande aan de datum van vaststelling van de referentieprijz voor een binnenlands produkt waarvan de handelskenmerken zijn bepaald, op de representatieve

markt of markten in de produktiegebieden met de laagste prijzen zijn genoteerd voor de produkten of variëteiten die een aanzienlijk deel uitmaken van de in het gehele jaar of gedurende een deel daarvan in de handel gebrachte produktie en die qua verpakking aan bepaalde eisen voldoen; dat voor de vaststelling van het gemiddelde voor elke representatieve markt de prijzen die, gelet op de op de betrokken markt geconstateerde normale schommelingen, uitzonderlijk hoog of uitzonderlijk laag kunnen worden geacht, buiten beschouwing moeten worden gelaten;

Overwegende dat voor de berekening van de invoerprijzen moet worden bepaald van welke uit derde landen ingevoerde variëteiten de invoerprijz moet worden vergeleken met de voor groep I, respectievelijk voor groep II en voor groep III vastgestelde prijzen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Voor het verkoopseizoen 1977/1978 worden de referentieprijzen voor appels andere dan persappelen (onderverdeling ex 08.06 A II van het gemeenschappelijk douanetarief), uitgedrukt in rekeneenheden per 100 kg nettogewicht, voor elk der variëteitsgroepen I, II en III van de produkten van kwaliteitsklasse I, alle groottesorteringen, in verpakking, als volgt vastgesteld:

	<i>Groep I</i>	<i>Groep II</i>	<i>Groep III</i>
juli	21,75	—	—
augustus	18,43	—	—
september	19,83	18,30	11,42
oktober	19,95	16,90	11,93
november	20,85	15,88	12,07
december	21,49	16,13	12,32
januari	22,88	16,52	12,69
februari	23,78	17,92	13,85
maart	26,20	18,81	14,11
april	26,84	20,09	14,48
mei	27,09		15,11
juni	28,21	—	—

2. De in lid 1 bedoelde variëteitengroepen worden gevormd door de volgende variëteiten:

<sup>(1)</sup> PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 125 van 19. 5. 1977, blz. 1.

*Groep I;*

Transparente jaune (Klarapfel, Yellow transparent), James Grieve, Gravensteiner, Golden Delicious, Cox's orange pippin, Stark Delicious, Rouges Américaines, Ingrid Marie, Reinette van Canada, Schone van Boskoop (Goudreinette), Miller's Seedling, Tydeman's early Worcester, Worcester pearmain, Weißwinterglockenapfel, en mutaties van hierboven vermelde variëteiten.

*Groep II;*

Reine des reinettes (Goldparmäne), Jonathan, Imperatore (Morgenduft), Grenadier, Lord Derby, Lord Lambourne, en mutaties van hierboven vermelde variëteiten.

*Groep III:*

Abbondanza (Belfort), Horneburger, Finkenwerder, Bramley's Seedling, en mutaties van hierboven vermelde variëteiten.

3. De prijzen bij invoer van de ingevoerde producten zijn te vergelijken:

- a) met de prijzen vastgesteld voor groep I, wanneer de ingevoerde producten behoren tot de volgende variëteiten: Golden Delicious, Red Delicious, Richard, Stark Delicious, Starking, Starkrimson, Yellow transparent (Klarapfel, Transparente jaune), James Grieve, Schone van Boskoop (Goudreinette), Stayman Winesap, Stayman red, Black Winesap, Granny Smith, Dunn's Seedling, King Cole, Cleopatra, Democrat, Yellow Newton, Crofton, Ingrid Marie,

Sturmer, Laxton's Superb, Scarlet Pearmain, White winter Pearmain, Geeveston Fanny, Tydeman's early Worcester, Benoni, Stark earliest, Winston, Reinette van Canada, Berlepsch, Annurca, Lodi, Gravensteiner, Miller's Seedling, Worcester pearmain, Weißwinterglockenapfel, Cortland, Spartan, Red MacIntosh, verschillende variëteiten Cox's andere dan Cox's pomona, en mutaties van hierboven vermelde variëteiten;

- b) met de prijzen vastgesteld voor groep II, wanneer de ingevoerde producten behoren tot andere variëteiten dan die genoemd onder a) en c);
- c) met de prijzen vastgesteld voor groep III, wanneer de ingevoerde producten behoren tot de volgende variëteiten: Abbondanza (Belfort), Winter Rambour, Brettacher, Horneburger, Krügers Dickstiel, Kirchenwerder, Finkenwerder, Winterbanana, Limoncella, Commercio, Reinette Clochard, Ontario, Reinette du Mans, Lemoenapfel, Bramley's Seedling (Triomphe de Kiel), Pella, Cox's pomona, en mutaties van hierboven vermelde variëteiten.

Wijzigingen van het bepaalde in de voorgaande alinea worden vastgesteld overeenkomstig de procedure van artikel 33 van Verordening (EEG) nr. 1035/72 naar gelang er veranderingen optreden in de samenstelling naar variëteiten van de uit derde landen ingevoerde producten.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1977.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 1977.

*Voor de Commissie*

*De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

**VERORDENING (EEG) Nr. 1427/77 VAN DE COMMISSIE**

van 29 juni 1977

tot vaststelling van de referentieprijzen voor peren voor het verkoopseizoen  
1977/1978

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1034/77 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 27, lid 1,

Overwegende dat luidens artikel 23, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 jaarlijks, vóór het begin van het verkoopseizoen, referentieprijzen worden vastgesteld die voor de gehele Gemeenschap gelden;

Overwegende dat, in verband met de betekenis van de perenproductie in de Gemeenschap, voor dit produkt een referentieprijz dient te worden vastgesteld;

Overwegende dat de in een bepaald produktieseizoen geogste peren worden afgezet over een periode die zich uitstrekt van juni tot en met mei van het daaropvolgende jaar; dat de kleine hoeveelheden die in de maand juni, alsmede tijdens de maand mei van het daaropvolgende jaar in de handel worden gebracht, de vaststelling van referentieprijzen voor deze perioden niet rechtvaardigen; dat bijgevolg slechts voor het tijdvak van 1 juli tot en met 30 april van het daaropvolgende jaar referentieprijzen moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat, luidens artikel 23, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1035/72, de referentieprijzen worden vastgesteld op basis van het rekenkundig gemiddelde van de producentenprijzen voor elke Lid-Staat, verhoogd met een bedrag dat gebaseerd is op de voor de communautaire produkten gemaakte kosten voor het vervoer van de produktiegebieden naar de verbruikcentra in de Gemeenschap; dat bovendien rekening dient te worden gehouden met de gemiddelde ontwikkeling van de basis- en aankooprijzen;

Overwegende dat, om rekening te houden met de seizoenverschillen in de prijzen, het verkoopseizoen in een aantal perioden dient te worden verdeeld en voor elke periode een referentieprijz dient te worden vastgesteld;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 1977.

Overwegende dat de producentenprijzen gelijk zijn aan het gemiddelde van de prijzen die in de drie jaren voorafgaande aan de datum van vaststelling van de referentieprijz voor een binnenlands produkt waarvan de handelskenmerken zijn bepaald, op de representatieve markt of markten in de produktiegebieden met de laagste prijzen zijn genoteerd voor de produkten of variëteiten die een aanzienlijk deel uitmaken van de in het gehele jaar of gedurende een deel daarvan in de handel gebrachte produktie en die qua verpakking aan bepaalde eisen voldoen; dat voor de vaststelling van het gemiddelde voor elke representatieve markt de prijzen die, gelet op de op de betrokken markt geconstateerde normale schommelingen, uitzonderlijk hoog of uitzonderlijk laag kunnen worden geacht, buiten beschouwing moeten worden gelaten;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het verkoopseizoen 1977/1978 worden de referentieprijzen voor peren andere dan persperen (onderverdeling ex 08.06 B II van het gemeenschappelijk douanetarief), uitgedrukt in rekeneenheden per 100 kg nettogewicht, voor de produkten van kwaliteitsklasse I, alle groottesorteringen, in verpakking, als volgt vastgesteld:

juli :	21,49,
augustus :	17,92,
september :	17,79,
oktober :	19,20,
november :	20,59,
december :	22,11,
januari t/m april :	23,02.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1977.

*Voor de Commissie*  
*De Vice-Voorzitter*  
Finn GUNDELACH

<sup>(1)</sup> PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 125 van 19. 5. 1977, blz. 1.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1428/77 VAN DE COMMISSIE**

van 29 juni 1977

**betreffende de vaststelling van de hoeveelheid jonge mannelijke runderen die in het derde kwartaal van 1977 onder bijzondere voorwaarden mogen worden ingevoerd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 425/77<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 4, sub a),

Overwegende dat de Raad in het kader van de nieuwe invoerregeling voor jonge mannelijke mestrunderen voor het tijdvak van 1 april tot en met 31 december 1977 een op ramingen berustende balans<sup>(3)</sup> van 150 000 dieren heeft opgemaakt; dat krachtens artikel 13, lid 4, sub a), van Verordening (EEG) nr. 805/68 de elk kwartaal in te voeren hoeveelheid, alsmede het percentage van de schorsing van de heffing bij invoer van deze dieren moet worden vastgesteld;

Overwegende dat het noodzakelijk is gebleken rekening te houden met de voorzieningsbehoeften van bepaalde gebieden van de Gemeenschap waar een groot tekort aan mestrunderen bestaat; dat deze behoeften zich met name voordoen in Italië en dat zij voor het derde kwartaal 1977 in die Lid-Staat op ten minste 40 550 dieren kunnen worden geraamd;

Overwegende dat de gedeeltelijke schorsing van de heffing met name ten doel heeft bij te dragen tot verbetering van de structuur van veeteelt en rundvleesproductie in Italië; dat daartoe de nodige maatregelen moeten worden getroffen ten einde ervoor te zorgen dat deze regeling zoveel mogelijk rechtstreeks ten goede komt aan de producenten, zonder dat de traditionele handel daarvan wordt uitgesloten; dat dit doel kan worden bereikt door bij de afgifte van de certificaten voor deze regeling prioriteit te verlenen aan de landbouwers of boerenbonden;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 1977.

*Voor de Commissie*

*De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

Overwegende dat het Comité van beheer voor rundvlees geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Voor het tijdvak van 1 juli tot en met 30 september 1977 wordt de in artikel 13, lid 4, sub a), van Verordening (EEG) nr. 805/68 bedoelde maximumhoeveelheid vastgesteld op 50 000 jonge mannelijke mestrunderen met een levend gewicht van ten hoogste 300 kg; daarvan moeten ten minste 40 550 stuks in Italië worden ingevoerd.

2. Binnen de aan Italië toegewezen hoeveelheid kunnen de invoercertificaten rechtstreeks aan de landbouwers of de boerenbonden worden afgegeven tot een aantal van 32 840 stuks.

Daartoe worden door deze Lid-Staat de categorieën van aanvragers gespecificeerd in de mededeling bedoeld in artikel 11, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 585/77 van de Commissie van 18 maart 1977 inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector rundvlees<sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1384/77<sup>(5)</sup>.

3. De heffing bij invoer van de in lid 1 bedoelde jonge runderen is gelijk aan de op de dag van invoer geldende heffing verminderd met 50 %.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1977.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 61 van 5. 3. 1977, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 61 van 5. 3. 1977, blz. 32.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 75 van 23. 3. 1977, blz. 5.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 157 van 28. 6. 1977, blz. 16.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1429/77 VAN DE COMMISSIE**

van 29 juni 1977

**houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 938/77 ten aanzien van de monetaire compenserende bedragen toe te passen op bepaalde produkten in de sector rundvlees**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 974/71 van de Raad van 12 mei 1971 betreffende bepaalde conjunctuurpolitieke maatregelen welke naar aanleiding van de tijdelijke verruiming van de fluctuatiemarges van de valuta's van sommige Lid-Staten dienen te worden genomen in de landbouwsector<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 557/76<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 6,

Overwegende dat de monetaire compenserende bedragen bedoeld in Verordening (EEG) nr. 974/71 zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 938/77 van de Commissie van 29 april 1977<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1275/77<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de Raad de communautaire tariefcontingenten voor 30 000 stuks vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van bepaalde bergrassen, en voor 5 000 stuks stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van bepaalde alpenrassen, van post ex 01.02 A II b) van het gemeenschappelijk douanetarief voor de periode van 1 juli 1977 tot 30 juni 1978 heeft vastgesteld; dat, rekening houdende met het bijzondere karakter van deze invoer waarop geen heffing wordt toegepast en waarvoor het recht van het gemeenschappelijk douanetarief tot 4 % wordt geschorst, het noodzakelijk is te voorzien in het niet toepassen van de monetaire compenserende bedragen op invoeren gedaan in het kader van deze contingenten;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voetnoot<sup>(1)</sup> van deel 3 van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 938/77 wordt gelezen als volgt:

„<sup>(1)</sup> Le montant compensatoire n'est pas appliqué dans la limite d'un contingent tarifaire annuel

à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes :

- a) pour des génisses et vaches, autres que celles destinées à la boucherie, de la race grise, brune, jaune, tachetée du Simmental et du Pinzgau ;
- b) pour des taureaux, vaches et génisses autres que ceux destinés à la boucherie, de la race tachetée du Simmental, de la race de Schwyz et de la race de Fribourg.

<sup>(1)</sup> The compensatory amount shall not be applied on animals imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities :

- a) for heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the grey, brown, yellow mottled Simmental and Pinzgau breeds,
- b) for bulls, heifers, and cows, other than those intended for slaughter, of the mottled Simmental breed, the Schwyz breed, and the Freiburg breed.

<sup>(1)</sup> Der Ausgleichsbetrag wird nicht angewandt im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Zollkontingents :

- a) für Färsen und Kühe, nicht zum Schlachten, der Rassen Grauvieh, Braunvieh, Gelbvieh, Fleckvieh (Simmentaler) und Pinzgauer,
- b) für Stiere, Kühe und Färsen der Schwyzer, Fleckvieh (Simmentaler) und Freiburger Rasse, nicht zum Schlachten.

<sup>(1)</sup> L'importo di compensazione non è applicato nel limite di un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee :

- a) per le giovenche e le vacche, diverse da quelle destinate alla macellazione, delle razze grigia, bruna, gialla, pezzata del Simmental e del Pinzgau,
- b) per i tori, le vacche e le giovenche, diversi da quelli destinati alla macellazione, della razza pezzata del Simmental, delle razze di Schwyz e di Fribourg.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 67 van 15. 3. 1976, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 110 van 30. 4. 1977, blz. 6.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 147 van 15. 6. 1977, blz. 28.

(<sup>1</sup>) Het compenserende bedrag wordt niet toegepast in het kader van een door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent :

- a) voor vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van het grijze ras, het bruine ras, het gele ras, het gevlekte Simmentaler ras en het Pinzgauer ras,
- b) voor stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van het gevlekte Simmentaler ras, het Schwyzer ras en het Fribourger ras.

(<sup>1</sup>) Udligningsbeløbet anvendes ikke inden for grænserne af et årligt toldkontingen, som

indrømmes af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber :

- a) for kvier og køer, som ikke er bestemt til slagtning, af grå, brun og gulplettet Simmental og Pinzgau-racer,
- b) for tyre, køer og kvier, som ikke er bestemt til slagtning, af den plettede Simmentalrace, Schwyzracen og Fribourgracen.”.

#### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1977.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 1977.

*Voor de Commissie*

*De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

**VERORDENING (EEG) Nr. 1430/77 VAN DE COMMISSIE**

van 29 juni 1977

houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad  
van 19 december 1974 houdende een gemeenschap-  
pelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3138/  
76<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 15, lid 7,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing  
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker,  
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1564/76<sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1404/  
77<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 1564/76 uiteengezette regelen en bepalin-

gen op de gegevens waarover de Commissie thans be-  
schikt, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht  
zijnde heffingen, zoals aangegeven in de bijlage van  
de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 15, lid 1, van Verordening (EEG) nr.  
3330/74 bedoelde heffingen worden voor ruwe suiker  
van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vastge-  
steld, zoals aangegeven in de bijlage van deze verorde-  
ning.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 30 juni 1977.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 1977.

*Voor de Commissie*

*De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

<sup>(1)</sup> PB nr. L 359 van 31. 12. 1974, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 354 van 24. 12. 1976, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 172 van 1. 7. 1976, blz. 31.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 158 van 29. 6. 1977, blz. 41.

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 29 juni 1977 houdende vaststelling van de  
heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing <small>(RE / 100 kg)</small>
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker B. ruwe suiker	22,61 19,01 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.



**VERORDENING (EEG) Nr. 1431/77 VAN DE COMMISSIE**

van 29 juni 1977

**houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 459/76 tot invoering van een stelsel van minimumprijzen voor de invoer van tomatenpuree van oorsprong uit Griekenland**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 516/77 van de Raad  
van 14 maart 1977 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector van op basis van  
groenten en fruit verwerkte produkten<sup>(1)</sup>, en met  
name op artikel 14, lid 2,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 459/76  
van de Commissie van 27 februari 1976<sup>(2)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1547/76<sup>(3)</sup>, een  
stelsel van minimumprijzen voor de invoer van toma-  
tenpuree van oorsprong uit Griekenland is ingevoerd ;  
dat de aanbiedingsprijzen van de Griekse produkten  
op de wereldmarkt heel wat lager liggen dan de hier-  
boven bedoelde minimumprijzen ; dat anderzijds de  
vooruitzichten voor de tomatenoogst in Griekenland  
dit jaar ruimschoots hoger liggen dan verleden jaar ;  
dat in deze omstandigheden de toepassing van de mi-  
nimumprijzen op uit Griekenland ingevoerde tomaten-  
puree nog steeds noodzakelijk is om elke dreiging  
voor verstoring van de markt van de Gemeenschap te  
voorkomen ;Overwegende dat in de loop van het laatste verkoop-  
seizoen een aanzienlijke verhoging van de kostprijzen  
van de produkten uit de Gemeenschap is geconsta-  
teerd ten opzichte van de voorgaande jaren die voorde vaststelling van de minimumprijzen voor de produk-  
ten uit Griekenland in aanmerking worden genomen ;  
dat het in deze situatie nodig blijkt de bij Verordening  
(EEG) nr. 459/76 vastgestelde minimumprijzen en bij-  
zondere minimumprijzen aan te passen overeenkomstig  
artikel 41 van de Associatieovereenkomst met Grie-  
kenland, zonder dat daardoor evenwel een beletsel  
wordt gevormd voor de toepassing van de in de in ar-  
tikel 44, leden 2 en 3, van het Verdrag genoemde cri-  
teria en met name voor de in die bepaling genoemde  
natuurlijke preferentie,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :*Artikel 1*De bijlage van Verordening (EEG) nr. 459/76 wordt  
vervangen door de bijlage van deze verordening.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van  
haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de  
Europese Gemeenschappen*. Zij is toepasselijk op  
transacties waarvoor de douaneformaliteiten bij invoer  
zijn vervuld op of na 1 juli 1977 met een invoercerti-  
ficaat aangevraagd, in de zin van artikel 6 van Veror-  
dening (EEG) nr. 193/75<sup>(4)</sup>, op of na de datum van  
inwerkingtreding van onderhavige verordening.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 1977.

*Voor de Commissie**De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

<sup>(1)</sup> PB nr. L 73 van 21. 3. 1977, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 53 van 28. 2. 1976, blz. 83.<sup>(3)</sup> PB nr. L 171 van 30. 6. 1976, blz. 26.<sup>(4)</sup> PB nr. L 25 van 31. 1. 1975, blz. 10.

## BIJLAGE

**Minimumprijs bij invoer in de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling, in RE/100 kg nettogewicht <sup>(1)</sup> inclusief douanerechten**

Gehalte aan droge stof		Onmiddellijke verpakking van 4 kg of meer	Onmiddellijke verpakking van minder dan 4 kg, maar ten minste 1,5 kg	Onmiddellijke verpakking van minder dan 1,5 kg, maar ten minste 0,7 kg	Onmiddellijke verpakking van minder dan 0,7 kg, maar ten minste 0,25 kg	Onmiddellijke verpakking van minder dan 0,25 kg, maar ten minste 0,15 kg	Onmiddellijke verpakking van minder dan 0,15 kg
ten minste %	doch minder dan %						
—	20	46,2	49,7	54,5	56,9	66,3	69,3
20	22	50,0	52,5	57,5	60,0	70,0	75,0
22	24	52,6	55,3	60,6	63,2	73,7	79,0
24	26	55,2	58,0	63,5	66,3	77,3	82,9
26	28	57,8	60,8	66,6	69,5	81,0	86,8
28	30	60,5	63,5	69,6	72,6	84,7	90,8
30	32	63,1	66,3	72,6	75,7	88,4	94,7
32	34	65,8	69,0	75,6	78,9	92,0	98,6
34	36	68,4	71,8	78,6	82,0	95,7	102,5
36	38	71,0	74,5	81,6	85,2	99,4	106,5
38	40	73,6	77,3	84,6	88,3	103,0	110,4
40	42	76,2	80,0	87,5	91,5	106,7	114,3
42	—	78,8	82,8	90,7	94,6	110,4	118,3

<sup>(1)</sup> Het nettogewicht van het produkt is het gewicht met inbegrip van de onmiddellijke verpakking.

**Speciaal minimumprijs bij invoer in de nieuwe Lid-Staten in RE/100 kg nettogewicht <sup>(1)</sup>, inclusief douanerechten**

Gehalte aan droge stof		Onmiddellijke verpakking van 4 kg of meer	Onmiddellijke verpakking van minder dan 4 kg, maar ten minste 1,5 kg	Onmiddellijke verpakking van minder dan 1,5 kg, maar ten minste 0,7 kg	Onmiddellijke verpakking van minder dan 0,7 kg, maar ten minste 0,25 kg	Onmiddellijke verpakking van minder dan 0,25 kg, maar ten minste 0,15 kg	Onmiddellijke verpakking van minder dan 0,15 kg
ten minste %	doch minder dan %						
—	20	39,9	43,0	47,1	49,2	57,3	59,9
20	22	43,3	45,4	49,7	51,9	60,5	64,9
22	24	45,5	47,8	52,4	54,6	63,7	68,3
24	26	47,7	50,2	54,9	57,3	66,8	71,7
26	28	50,0	52,6	57,5	60,0	70,0	75,1
28	30	52,3	54,9	60,1	62,8	73,2	78,5
30	32	54,5	57,3	62,8	65,5	76,4	81,8
32	34	56,9	59,7	65,4	68,2	79,5	85,2
34	36	59,1	62,1	67,9	70,9	82,7	88,5
36	38	61,3	64,4	70,6	73,6	85,9	92,0
38	40	63,6	66,8	73,2	76,4	89,1	95,4
40	42	65,9	69,2	75,6	79,1	92,3	98,8
42	—	68,1	71,5	78,4	81,8	95,4	102,2

<sup>(1)</sup> Het nettogewicht van het produkt is het gewicht met inbegrip van de onmiddellijke verpakking.